

# \_oo♥゚「 ▷L√cへ♪゚√√ b∩L♪゚゚\c Nunavunmi Anngutighatigut Aulapkaijitkut Katimajiat Nunavut Wildlife Management Board

<sup>2</sup>∩<sup>1</sup>∧へ 20, 2013

Γσ<sup>1</sup>C 5Δ:

ለ'ጔህ: ውሴዎና ኦLላሮሊትናላላና bበLትኄቦር ላጋሮናሪታኄቦና ለ'ጔቦና 2014 ኦላኄሴኄሁơ ላናሬኄበኑ  $\Delta$ የኴኌኄላሁሮሲትና በΓኄቦና (NAFO) bበናጋቦና ላላጐቦርና ለታኦውናΓኑ ላጋሮናሪታኄቦና  $\Delta$  + 1AB ላ፟፟፟፟ ላይ 0B + 1C-F የኦሮናሮውላሁልና

#### 5000/Loul

�� ላርΔ 19, 2013, ውሲዎና ኮኒላሮሲትናላና bጋኒትዮና (ኮኒላሮሲትናላና ኦঙ�ጏዮጵና bႶኒትና) ለርኦናኒር ጋናሃናኮኒዮ ኦ��ኒና Δኒናኮኦርሮሲትና bሲር୮ ላጋሮናላታው ለናጋቦና ኦላቴሲት ላናረትቦት ፊናታሪት ላገሮና ለታኦታና ላጋሮናላታዮና ኒታ ላካንየኒታትዮና 0A + 1AB ላኒጋ 0B + 1C-F የኮሮናርና.

CΔbσ ¿Πιλη 2013 bΠL'→Π° Δ'b→°σ, ÞLלσηλίται ἀιρονία Αστία Ασ

፭ ምር እንም  $\Delta$   $\dot{L}^{b}$   $\dot{L}$   $\dot{L}$ 

ራር  $\dot{d}$ የርኦዎ%  $\Delta\dot{L}^b$   $\dot{D}$ Lላርኪትናላላ ላጋሮናላት $\Delta$ በ $^b$  Dላላ baር ላላ $\Delta$   $b\dot{c}$   $\dot{C}^c$   $\Delta\dot{C}^c$   $\Delta$ 

- 2.  $\Delta L \Delta C^{\circ} U D^{\circ} V D^{\circ} C_{D} d^{\circ} C^{\circ} V C^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} V C^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} V C^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} V C^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} V C^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} V C^{\circ} C^{\circ} V C^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} C^{\circ} V C^{\circ} C^{\circ} V C^{\circ} C^{\circ$

 $^{5}$ L<br/>  $^{5}$ L<br/>  $^{5}$ C<br/>  $^$ 

ለ`\_)(` )

\[ \sigma \s ላር∿ቦነጋቦ፣ baccpው፣ ለJ°aነር∿ቦ°σ° CAL∾U፣ 2001. ላෑL⊃ ለነላበነ6ነጋበ▷ a.ɔaΔናCPLላσ⁰ ליכיּס, פחבאי ביביכ בבים ביביליי ליכיזבלי פלארסיפת שינ. אשיכיליי שיבש ישיפאי סיליי. 25/2014 14: Λυτης Γρσίζσι 80-90% ίδσηλης Διροφαζίλσι. CLeα Δλλίωτης Διροφαζίλσι. CLeα Δλλίωτης Διροφαζίλσιος Διροφαζίλος Διροφαζί **◁∟⁰Ხ¹ℂ▷∟▷¹Ͻჼ⁰ ▷᠙♂ 2002** *∆५୮ԺჼჄჼᲔჼ ७LՐᲮჼᲮჼᲔჼ ∢ጋ∆°ഫჼᲡჼႫჼᲐჼ LႠႱჼႫჼ* **(ᲮLՐᲮჼᲮჼᲔჼ)** ᠕ᡷᡎ᠘ᠫ᠙᠘ᡶᢀᠣ᠙ᡧᡶ᠙᠘ᡶ᠙ᡊ᠆ᠣ᠙ᡧ᠙᠘᠘ᠰ᠘ᡧ᠘᠘ᠰ᠘ᡧ᠘᠘ᠰ᠘᠙ᢗᠳ᠙᠘ᢕ᠘ᡧᢕ᠘ᠰ᠘  $\Delta$ 503° $\sigma$ 45′50°  $\Delta$ 603° $\sigma$ 45′6°  $\Delta$ 603° $\sigma$ 66° $\sigma$ 76° $\sigma$ 76°ላኮ/ትሌላቴኒር ላቸቦላጎጋቦና ውጌዎናት ላጎረተጋታኮ የውልጎጋላ፣ታችቦና ላጋትፊቴንስትቦና, ላෑLጋ  $\Delta$ Ĺኮ Das NPULLIGNUT CLO NJa YOU DALA GOTO LINGTO ANTONO CLOST  $\Lambda$ ታ'ነ $\sigma$ 6".  $\Box$   $\sigma$ 7  $\Box$   $\sigma$ 8  $\Box$   $\sigma$ 9  $\Box$ 9 የሚያገር የ  $\Delta^{\circ}$   $\Delta^{\circ}$ 4ጋ $\Delta$ ° $\Delta$ ° $\delta$ ' $\delta$ ' $\delta$ '' ነክታ ነው  $\Delta$ ነነው የተመረሰው የተ  $\Delta^{6}$ 500  $\Delta^{6}$ 700  $\Delta^{6}$ 700

ለርነርኮሎ, ጋውታኮናርር ላርጐቦነጋቦና ላፐለየፖሲላየስና ላህናላይጭህው 0A ውልውሆነ Lርጋልጐልናጋሎ ΔLናΓΡርርሊትና ቴሲርΓ (2002) ውርና ላጋልጐል የቴምኒና ላምየለሁስና-ላናሪ ግሎቦ የሲውንታናንፖስቦጋቦና ልቴው ውላህናው (ላናምናለሁስና). ላናምናለሁስና ጋምቴናለላናንና ጋየ በላየርኮ ጋቦቱ Δለተርኮ የሰው ለጎጋቦ ውርና ኮኖዲነት ዕና ላለተው ተስተው ላጋልጐል የቴም ላናሪ ግሎቦ የሲውንታና የለተው ተስተው ላጋልጐል የተለተለየበው ለተለተው ላፐለተለየበው ለተለተለየ ላቸለተው ላፐለተለየነው ለርና ለውው የና. 3,000 ርግ ላፐለየሊላየስና ለርቴንርኮለሞ ላጐባለርውም. ለርጎሊላንስው, ላላሁን ጋየ በላየሰውና ጋግህል አለር ላናምናለሁስ ለርቴንርኮለሞ ለተለተለየነው ላይ የተለተለቀው የተለተለ ላይ የተለተ

[ውሷርንስና] 4ረሚቦሪስ የና ላዛ  $\Delta$   $\Lambda$  የቴርዮሪስና – ላጋናበርኮቦላሮት.  $\lambda$ ምናሮናቸት, ጋሚሁልቦ  $\Delta$  Þላቲሷር  $\Delta$  ላቴኒስት  $\Delta$  የታጋተ  $\Delta$  የተጠለቀየ ለተመታው ለተመታው ለተመታው ለተመታው የተመታው የ

 $\wedge$ CCC>6,  $\dot{D}$ L $\wedge$ CCA OCC14 $\dot{C}$ CCC LCD $\dot{C}$ CCCA  $\dot{C}$ CCA  $\dot$ 4ጋ'Cσʰ ጳՙዮՙፖኒህበσ: *'bơ'*ડ'*σጐ. 'b⊳*λໄ*ュ'σጐ ላጋ'σጐՐር ላሢጋ ῥα ⊳ኦ∩J' ላላ'₀ ጐቢJሰ*ና  $^{\circ}$ b $\sigma^{\circ}$ G $^{\circ}$ G "bσ°σ5<\o' Δ562°σ465σ6 6LΓ5σ6". ΦΦΘ Ċ°Φ)" → ΦΦC576ΔP<" 50σ551 LOTE Δ<sup>1</sup>/2/Lσ<sup>1</sup>/2 AΩ Δ<sup>1</sup>/2 ΛΓΔ<sup>1</sup>β'2)<sup>2</sup> Δ<sup>1</sup>/2 Δ<sup>2</sup>/2 Δ<sup>2</sup> ᲮᲘՙᄀՐՙ ᠯᠯᢪᡳᢗ᠄ ᡮᢣᠵ᠋ᠳᠮᢪ᠂ᡩ᠋ᢣ᠘ᡶᡆᡪ᠑᠂ᡏ᠑ᡩᡳᡥ᠘ᠸ᠘᠂᠙᠙᠙ᡶᠸ᠘᠂ᢡ᠘ᢣ᠘ᠸ᠘ 471 a 66 67 TO JOHOP A 650 A 660 CLYLO ALD 40500° α,000°Cσ° Δ60°σ40°σ°. ΔCD°00° CL6d4 Λ8°C4/L4° Δ60° σ40°σ°. /ዎኖ∿しሆ 1990 ላ└∟ఎ ለር'Ხር'ፕታ∿Րር Þd⊲ *∆ጐቴፕРС'ፕታ ∆'₺ъ°ፕታ ለペ'ር⊲'ባ\'ታፕሆ ለር'ቴነባር'*.  $P^{\prime}$ ላťሴ <sup>የ</sup>ቦ° ታ<sup>የ</sup>ቦ° ልና Lc ሁ<sup>ቴ</sup> እቴቴፖኒ-LC "*ΔĹ<sup>ቴ</sup> Δ/Lc እንሰና እ* "*ጋህ ላጋΔ °α 'ቴቴ ም ል* ልታሊ *ላቴቴን ን*ቴ >PF4'f4'C' 4'L
A&CC45'C' AUTON 100% FLC.
PF4'f4'C
ACCC6.
LCC1C  $POS \stackrel{\dot{}}{D}$ ΔΔ°ΔΛ° Λυλσίος Οσρίφυση Δαρίτ Οσλησίριος Αρείγυρασίις, Λεπιφιίς Δρίγαρς  $\Delta^{1}$  סראסיטי  $\Delta^{2}$   $\Delta^$ ΔιζJJ' Ρσιβσι ΣΓΚςςνέζαρι. CΔL, ΦαβίΓ Διροςσαιήι Λοιβασιβίου Οργαίοσι ΔιΓο 

لاد كال<sup>ه</sup>.

YC 9472

ΔΥ<br/>
ΔΥ<br/>
Δ<br/>
Δ<br/>
2<br/>
3<br/>
6<br/>
6<br/>
7<br/>
8<br/>
8<br/>
9<br/>
9<b

שם שיר פרלבת איללי פטראיני



# ューシップ トレイーへ トゥート もっしょう Nunavunmi Anngutighatigut Aulapkaijitkut Katimajiat Nunavut Wildlife Management Board

ለጋላናርልሮውጭ DLላናው ላጭ dnpl do not conserving wildlife through the application of Inuit Qaujimajatuqangit and scientific knowledge

September 20<sup>th</sup> 2013

Honourable Gail Shea House of Commons Minister of Fisheries and Oceans Parliament Buildings, Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0A6

Dear Minister Shea:

Re: The Nunavut Wildlife Management Board's recommendation on the 2014 Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) total allowable catch recommendations for Divisions 0A + 1AB and 0B + 1C-F Greenland halibut (turbot) fishery

### Background

On July 19<sup>th</sup> 2013, the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB or Board) received a request from Fisheries and Oceans Canada for a recommendation on the Northwest Atlantic Fisheries Organization's 2014 total allowable catch recommendations for the Divisions 0A + 1AB and 0B + 1C-F Greenland halibut (turbot) fishery.

### NWMB advice on the recommended total allowable catch levels

At its September 2013 meeting in Iqaluit, the NWMB made the following recommendations regarding Greenland halibut total allowable catch levels for 2014:

RESOLVED that the NWMB support the recommended 2014 Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) total allowable catch (TAC) recommendations in Divisions 0A+1AB (increased by 3,000 tonnes to 16,000 tonnes total) and 0B+1C-F (status quo 14,000 tonnes total) for Greenland halibut (turbot), as per the Nunavut Land Claims Agreement S. 15.3.4.

FURTHER RESOLVED that the NWMB recommend that Canada and Greenland split the 3,000 tonne increase in Divisions 0A+1AB 50/50, and that the entire 1,500 tonne Canadian share be exclusively allocated to Nunavut, with individual allocation recommendations to be provided by the NWMB as per the NWMB's Allocation Policy for Commercial Marine Fisheries.

## Reasons for the NWMB's recommendations on the proposed total allowable catch levels

The Northwest Atlantic Fishing Organization Scientific Council Meeting report from June 2013 (SC 7-20) made the following recommendations:

- 1. Considering the increasing trends in biomass and catch per unit effort indices together with high catch per unit effort and promising incoming year classes, as well as the additional survey coverage that produced increased biomass and abundance estimates, the total allowable catch for Greenland halibut in Divisions 0A+1AB could be increased from 13,000 tonnes to 16,000 tonnes;
- 2. Given the relatively stable stock health indicators, the total allowable catch for Greenland halibut in Division 0B + 1C-F should remain unchanged and not exceed 14,000 tonnes (status quo).

The NWMB supports the Scientific Council assessment that stock health indicators suggest healthy, increasing stock in Division 0A+1AB, and thus an increase in total allowable catch is recommended. Furthermore, Nunavut stakeholders have been requesting an increase in Division 0A+1AB for a number of years, with the last increase in 2006. With respect to the total allowable catch increase proposed for 2014, the NWMB received letters of support from the Government of Nunavut, the Nunavut Offshore Allocations Holders Association, and Arctic Fishery Alliance. As with past practice, a 50/50 split of the increase for these areas between Canada and Greenland is reasonable. The NWMB also agrees that a more precautionary approach is reasonable in Divisions 0B + 1C-F given the stable biomass and catch per unit effort indices.

With regards to the allocation of the Canadian portion of an increase in Divisions 0A + 1AB, the NWMB feels strongly that the entire Canadian portion should be allocated exclusively to Nunavut. Nunavut has received the entire Canadian allocation since 2001, and for the reasons outlined below, the Board is of the view that this practice should continue. First and foremost, allocation of the quota exclusively to Nunavut would be fair and equitable. Currently Nunavut is only allocated approximately 42% of its adjacent resources, while other Atlantic jurisdictions typically enjoy a minimum of 80-90% of their adjacent fisheries resources. This discrepancy was highlighted in the 2002 *Independent Panel on Access Criteria*'s (Panel) conclusion that Nunavut does not enjoy the same level of access to its adjacent fisheries as do the Atlantic provinces. The Panel emphasized that every effort must be made to remedy Nunavut's low level of access, and that "no additional access shall be granted to non-Nunavut interests in waters adjacent to Nunavut until the territory has achieved access to the major share of these resources". Awarding the entire Canadian portion of the Divisions 0A + 1AB increase to Nunavut will aid in bringing the territory closer to the status of other regions in terms of access to adjacent fisheries resources, while at the same time not taking any allocations from fishers in other Canadian jurisdictions.

As well, awarding the entire increase in Division 0A to Nunavut is aligned with Fisheries and Oceans Canada's (2002) New Access Framework – Atlantic Commercial Fisheries (Framework). The Framework is meant to guide decisions on new or additional access to Atlantic commercial fisheries which have undergone substantial increases in resource abundance or landed value. A 3,000 tonne increase qualifies as a substantial increase, and the three guiding principles of the Framework – Conservation, Recognition of Aboriginal and Treaty [Land Claim] Rights and Equity – should be applied. First, based on the Northwest Atlantic Fishery Organization's survey results, catch per unit effort indices and recruitment estimates, the allocation is within conservation limits; second, the recommendation is consistent with the terms of the Nunavut Land Claims Agreement and will economically benefit the beneficiaries of that land claim; and third, the allocation will help alleviate the disparity between Nunavut and the Atlantic provinces in terms of access to adjacent fishery resources.

Moreover, the NWMB's recommendation is in line with all three access criteria used in that Framework: adjacency, historic dependence and economic viability. The adjacency criterion states that "priority of access should be granted to those who are closest to the fishery resource in question". Nunavut is the only jurisdiction adjacent to Division 0A and should gain the greatest benefit from an increase in Division 0A total allowable catch. The historic dependence criterion states "priority of access should be granted to fishers who have historically participated in and relied upon a particular fishery, including those who developed the fishery". Prior to 1990 and the establishment of the Groundfish Development Program, Inuit were the only Canadian fishers to harvest Greenland halibut in Subarea 0, and the territory is credited for the development of the Division 0A Greenland halibut fishery. The economic viability criterion states "that decisions regarding access should contribute to the economic resiliency and stability of individual fishers and of the fishing industry as a whole". Participants in the Division 0A fishing industry are economically viable, demonstrating positive fishing performance, increased revenues, increased numbers of Inuit crew and progress in obtaining 100% ownership of vessels. Furthermore, according to the NWMB Allocation Policy for Commercial Marine Fisheries all applicants for allocations in Nunavut are required to submit a Governance, Business, Benents and Stewardship Plan with their applications, and successful applicants must provide annual reporting to the NWMB. Thus, Nunavut fishing enterprises are compelled to have clear and viable business plans that effectively manage the public resource and increase overall economic benefits to Nunavummiut, while at the same time meeting mandatory requirements for responsible stewardship.

In conclusion, the Board hopes that after considering recommendations and reasoning outlined in this letter, you will continue to allocate the entire Division 0A Greenland halibut total allowable catch to Nunavut. If you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact the NWMB with respect to this recommendation.

Sincerely,

Peter Kusugak A/Chairperson of the Nunavut Wildlife Management Board



Central and Arctic Region 520 Exmouth Street Sarnia, Ontario N7T 8B1

#### Pêches et Océans Canada

Région du centre et de l'arctique 520 rue Exmouth Sarnia (Ontario) N7T 8B1

OCT 3 1 2013

Mr. Ben Kovic Chairperson Nunavut Wildlife Management Board P.O. Box 1379 Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Dear Mr. Kovic:

### The 2014 Canadian Total Allowable Catches for Greenland Halibut in NAFO Subarea 0

I am pleased to inform you the Canadian Total Allowable Catches for the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) Subarea 0 Greenland Halibut (turbot) fishery have been set for 2014. Applicable provisions in the Nunavut Land Claims Agreement, the advice and recommendations of the Nunavut Wildlife Management Board and stakeholders, and other relevant considerations were taken into account in making these decisions. The Total Allowable Catch for NAFO Division 0B will remain the same at 7,000 tonnes. The Total Allowable Catch for NAFO Division 0A will increase from 6,500 tonnes to 8,000 tonnes. This 1,500 tonne increase will be allocated entirely to Nunavut. Nunavut's share in adjacent Greenland Halibut fisheries rises to 73% overall with this increase. An announcement will be made shortly to all industry stakeholders in the Subarea 0 Greenland Halibut fishery.

Thank you for providing the advice and recommendations of the Nunavut Wildlife Management Board on this important matter. I look forward to further cooperation between Fisheries and Oceans Canada and the Nunavut Wildlife Management Board.

Sincerely,

David Burden

cc:

A/Regional Director General Central and Arctic Region Fisheries and Oceans Canada

Scott Gilbert, A/Regional Director, Fisheries Management

Larry Dow, Director, Northern Operations

Art Willett, Director, Pacific, Central and Arctic, Ecosystems and Fisheries Management Wayne Lynch, Director Fisheries & Sealing, Department of Environment, Government of Nunavut